

Cahier pédagogique



Théâtre
pour la jeunesse
ET la famille

★ Drôle de Petit

CHAPERON ROUGE ★



design graphique : enosphere.ca

CONTE REVISITÉ

Les temps changent...
Les histoires aussi!



S'adresse à un public de 5 à 12 ans + famille. Durée : 50 min.

Table des matières



Mot aux enseignants(es)	2
Mot de l'auteur.....	3
Tradition orale ou de Bouche à oreille?.....	4
Raconte-moi une histoire.....	6
Quizz, questions sur le conte ancien et moderne.....	7
Pourquoi y-a-t'il des personnages de méchants	8
Questions et réflexions après le spectacle.....	9
Réponses Quizz, Jeux, Questions.....	10
Jeux labyrinthe.....	13
Références.....	14

Chères enseignantes, chers enseignants

Il nous fait plaisir de vous présenter ce guide pédagogique comme outil d'accompagnement à la pièce de théâtre « Drôle de Petit Chaperon Rouge ». Créé en 2012, ce spectacle est une adaptation divertissante et modernisée du populaire conte : *Le petit chaperon rouge*. Tiré du répertoire classique, le texte d'origine a servi de base à la réécriture du conte. L'auteure de cette adaptation théâtrale garde l'essentiel du suspense de cette légendaire histoire de méchant loup tout en ajoutant des ingrédients humoristiques tout à fait adaptés au goût du jour. Du pur plaisir pour les petits et les grands.

Transmis de génération en génération pendant des siècles, à une époque où peu de gens savaient lire et écrire, les contes de fées étaient particulièrement populaires dans les campagnes. Les contes étaient la base de l'éducation morale. À travers certains récits, on se servait de ces histoires pour informer les gens. Cet art oral était un moyen de maintenir le lien social. Le conte est un vecteur de transmission culturelle unique ou l'histoire des peuples se communique au fil des époques.

Puis, avec l'ouverture des écoles et l'exode des villes, les récits du temps passé furent menacés de disparition. C'est alors qu'interviennent les « récolteurs d'histoires » : ils demandèrent aux conteurs de leur transmettre leur répertoire, qu'ils consignèrent afin de les sauver de l'oubli. Si le temps a parfois modifié le déroulement de la narration, ces récits continuent de ravir, distraire et effrayer les jeunes auditeurs du monde entier. La magie des contes est restée intacte : il suffit qu'un parent, un éducateur ou un conteur en lisent un aux enfants pour que le charme opère. L'émotion reste la même que celle des enfants des générations passées. C'est pourquoi nous avons eu l'idée de réinventer ce célèbre conte classique le Petit chaperon rouge.

Ce cahier vous propose de l'information et des activités sur le thème du conte. Les pistes de discussion et les jeux proposés éveillent les enfants à une nouvelle façon d'aborder l'univers du conte. Espérant que ce guide saura vous initier et nourrir l'imaginaire de vos élèves...

Nous vous souhaitons une bonne lecture, un bon divertissement et une bonne représentation!

L'équipe des Productions Flash Boum & Patatra

Mot de l'auteure

Quand j'étais petite, j'adorais me faire raconter des histoires.

Entre autres, j'étais fascinée par le récit du Petit Chaperon rouge. Hé oui!

La première fois que ma mère m'a raconté cette histoire, j'ai eu secrètement peur. Surtout quand elle m'a souhaité bonne nuit et qu'elle a refermé la porte de ma chambre... Houuuuuuu...

Quand j'ai fermé les yeux, « mauvais rêve! », le petit Chaperon rouge c'était moi et j'étais poursuivie non pas par un loup, mais par une bande de loups! Houlàlà, j'ai mal dormi cette nuit-là. Mais curieusement, le soir suivant j'ai demandé à ma mère de me raconter la même histoire... Cette fois, d'autres images sont apparues dans ma tête. Après avoir traversé un certain nombre d'épreuves trrrrrès difficiles (évidemment), j'étais devenue l'héroïne qui n'avait plus peur du loup ni de rien.

Au fil des soirs et des histoires, je m'amusais à réinventer les scénarios des classiques de mon enfance. Je devenais Blanche-Neige et j'affrontais la méchante reine, j'étais Peter Pan et je volais dans le vent, j'affrontais des dragons, des fantômes... et je découvrais des trésors cachés. Les contes de fées se transformaient en rêves...

Depuis ce temps, j'ai réalisé que je pouvais inventer l'impossible, ma passion s'est confirmée. Créer des personnages et raconter des histoires afin de faire vivre pleins d'émotions et des moments magiques à ceux qui veulent bien encore y croire...

Essaie ... toi aussi tu le peux.

J'espère que la version du Drôle de Petit Chaperon Rouge te fera sourire ☺

Sylvie Desrosiers

Auteure théâtre jeunesse

Tradition orale ou de Bouche à oreille?

Il y a très très longtemps, les contes appartenait au folklore et se transmettaient oralement (le plus souvent par les vieux) à l'occasion des veillées. Pour les familles, le rituel du conte était tout à la fois une façon de se distraire et une forme d'éducation. Une histoire comme celle du Petit Chaperon rouge, par exemple, était pour les parents un moyen d'informer leurs enfants sur les risques que l'on court en parlant à un inconnu. Une fois devenus grands, ces derniers racontaient la même histoire à leurs propres enfants, et les récits passaient ainsi de génération en génération. « *De bouche à oreille* » Et comme le jeu du téléphone, souvent, l'histoire se transformait!

Proposition du jeu du téléphone: L'enseignant (e) dit une phrase dans l'oreille d'un élève et celui-ci le répète à son voisin et ainsi de suite... la dernière personne à recevoir la phrase devra la dire à voix haute... Voyons voir si la phrase est la même qu'au début? Vous pouvez aussi vous amuser à transformer d'autres classiques.

Savais-tu que *le Petit Chaperon rouge* est un conte appartenant à la tradition orale et qu'il a connu de nombreuses versions au cours de l'histoire et des sociétés. Il est l'un des plus célèbres, et ses nombreuses variantes sont intéressantes à comparer. Mais les deux versions les plus populaires ont été transmises par le Français Charles Perrault et en Allemagne par celles des frères Grimm.

La plus grosse différence? La chute de l'histoire! Ou si tu préfères, la fin de l'histoire.



D'après Charles Perrault : *La plus ancienne version est celle de Charles Perrault, parue en 1698. Il est le premier auteur à avoir transposé ce conte oral en un conte écrit. C'est lui qui a donné son nom à la fillette, c'est aussi lui qui est à l'origine de la morale et du dénouement tragique. Cette version sera plus malheureuse et moralisatrice que celles qui suivront. L'héroïne en est une jeune fille bien élevée, la plus jolie du village, qui court à sa perte en donnant au loup qu'elle rencontre dans la forêt les indications nécessaires pour trouver la maison de sa grand-mère. Le loup mange la vieille dame en se cachant des bûcherons qui travaillent dans la forêt voisine. Il tend ensuite un piège au Petit Chaperon rouge et finit par la manger. L'histoire en finit là, sur la victoire du loup. Pas de fin heureuse pour l'héroïne, la morale de Perrault est sans appel. Cette version est sans doute la plus populaire; toutefois, bon nombre de personnes lui préfèrent le dénouement des frères Grimm.*

**Voici d'autres contes écrits par Charles Perrault : (Barbe-Bleu, La Belle au bois dormant, Cendrillon, Le Chat botté, Peau d'Âne, Le Petit Poucet, etc....)*

D'après les frères Grimm : *Leur version la plus connue date de 1812. Cette adaptation adoucie, raconte l'histoire d'une petite fille qui traverse la forêt pour apporter un morceau de galette et une bouteille de vin à sa grand-mère. En chemin, la fillette fera la rencontre d'un loup, qui la piège à la fin et la dévore elle et sa grand-mère. Un chasseur viendra néanmoins pour les sauver en ouvrant le ventre du Loup. Le Petit Chaperon rouge et sa grand-mère en sortent saines et sauvées. Dans cette version, ce n'est pas le Petit Chaperon rouge qui est puni, mais plutôt le vilain méchant loup.*

**Voici d'autres contes écrits par les frères Grimm : (Raiponce, Cendrillon, Le musicien de Brème, Hansel et Gretel, Tom Pouce, Le pauvre et le riche, Blanche-Rose et Rose-Rouge, etc.)*

D'après la version de Sylvie Desrosiers : *Écrit et produit en 2012 cette version moderne est un beau mélange de genres qui butine entre le classique, le moderne et le comique. Ce spectacle est une adaptation théâtrale. Dans cette interprétation, on voit deux enfants qui s'amuse à jouer au Chaperon rouge. Ils décident de raconter l'histoire mais à leur façon... ils feront donc des transformations originales. Pour se mettre au goût du jour et se jouer des petits tours, chacun ajoutera son grain de folie. Comme vous n'avez probablement pas encore vu le spectacle, nous ne dévoilerons pas la suite des événements. Les temps changent... les histoires aussi.*

Voici d'autres pièces que Sylvie Desrosiers a écrites : Mission couleurs, Visite abracadabrante de deux sorcières... vraiment pas méchantes, Chou pour le pirate Tatou !, La Tzigale à Fourmiwood (Adaptation de la cigale et la fourmi), Y-a-t-il un shérif derrière le cactus?, Astuce et Bémol : Détectives privées.

Voyons voir si vous connaissez vos classiques.

**Êtes-vous capables de résumer quelques histoires de Perrault et de Grimm ci-haut mentionnés?*

Raconte-moi une histoire



Depuis l'aube des temps, les contes de fées font partie de la vie des hommes. On trouve des contes de fées dans le monde entier : chez les Anglais, les Français, les Inuits d'Alaska, les Américains, les Africains, etc.

Voici quelques exemples de vieux contes connus... Tu les connais peut-être? : Baba Yaga de Russie, Jack et le haricot magique d'Angleterre, la Princesse au petit pois du Danemark, Pinocchio originaire d'Italie, Aladin ou La lampe merveilleuse conte traditionnel arabo-perse, L'étranger ou le Beau danseur conte québécois...

Malgré leur grand âge, ces belles histoires continuent de nous enchanter : il suffit de lire ou de dire « *Il était une fois...* » pour que le conte renaisse, aussi neuf et aussi merveilleux qu'au jour de sa création. Drôle de Petit Chaperon Rouge, est en effet un exemple de transformation de l'histoire à travers les siècles.

Le fantastique : Dès la première ligne d'un conte, on pénètre dans un monde où la réalité est bouleversée. Non seulement les animaux se mettent à parler, comme le Loup ou le Chat botté, ils se montrent souvent plus intelligents que les hommes. Le plus humble, le plus paresseux, le plus peureux peuvent devenir en un clin d'œil un héros capable de tous les exploits. La magie aussi est un ingrédient essentiel. C'est parce qu'ils parlent à notre imagination, mais aussi à notre cœur que les contes de fées sont restés si populaires.

La justice dans les contes de fées : Si le monde réel est rarement juste, dans les contes de fées, les « gentils » sont (presque) toujours récompensés et les « méchants » sévèrement punis. Le sentiment de « *justice est faite* » participe pour une large part à l'attrait des contes de fées.

Les contes sont également appréciés pour l'émotion qu'ils suscitent en chacun de nous. Leurs monstres, géants, ogres, dragons et sorcières nous font frémir, nous souffrons avec le héros, nous nous réjouissons quand tout s'arrange, et surtout nous rêvons, car les contes de fées sont imprégnés de féerie... même si les fées n'apparaissent pas dans toutes les histoires.

Quizz

Questions sur le conte ancien :

1- Qui le Petit Chaperon rouge va-t-elle voir?

- a) Le bûcheron
- b) Le loup
- c) Sa Mère-grand

2- Quelle est la célèbre réplique pour faire ouvrir la porte de la grand-mère?

- a) Tire la cordelette et le loquet s'ouvrira
- b) Tourne la poignée, la porte s'ouvrira
- c) Tire la chevillette et la bobinette cherra

3- Le Petit Chaperon rouge dit au loup

- a) Où habite sa grand-mère
- b) Ce qu'elle doit dire pour que sa grand-mère la reconnaisse
- c) Comment s'appelle sa grand-mère

4- Qui est l'auteur de la plus vieille version de ce conte ?

- a) Anderson
- b) Perreault
- c) Grimm

5- Pourquoi doit-elle aller voir sa grand-mère?

- a) Elle est décédée
- b) Elle est déprimée
- c) Elle est malade

6- Que prend le loup?

- a) Le chemin le plus court
- b) Le chemin le plus long
- c) La poudre d'escampette

Question sur le conte moderne : Après spectacle

1- Qui le Petit Chaperon rouge va-t-elle voir?

- a) Sa Belle-mère
- b) Pinceau
- c) Sa Grand-mère

2- Que cueille Chaperon Rouge dans les bois?

- a) Des fraises
- b) Des noisettes
- c) Des champignons

3- À l'aide de quel instrument la petite retrouve son chemin pour se rendre chez sa grand-mère?

- a) Un cellulaire
- b) Une carte routière
- c) Un GPS

4- Où habite l'oncle Germain?

- a) 22 rue des Sapins
- b) 22 rue des Poussins
- c) 22 rue des Bons à Rien

5- Que doit faire Chaperon Rouge une fois rendue chez sa mamie?

- a) Appeler au loup
- b) Lui faire couler un bain
- c) Téléphoner sa mère

6- Quel est-le code pour entrer chez mamie?

- a) 911
- b) 44419
- c) 9449

Voir réponses à la page 10

Pourquoi y a-t-il des personnages de méchants dans les histoires pour enfants?

- Arriver à distinguer le bien et le mal, le gentil et le méchant.
- Offrir des montées dramatiques plus diversifiées et intenses.
- Permettre aux enfants d'appivoiser leur peur face à l'inconnu.

C'est un fait, presque tous les enfants aiment les histoires qui font... un peu peur.

Le loup est souvent associé à la terreur dans plusieurs contes. Rappelons-nous Le Petit Chaperon rouge, Les trois petits cochons, Pierre et le loup, Le loup et les sept chevreux, La chèvre de monsieur Séguin... Le loup suscite à la fois la haine et la peur chez l'enfant, mais aussi l'admiration pour la force qu'il représente. Ce type de personnage est porteur de la morale de l'histoire, car il se retrouve souvent à la poursuite de l'enfant sans défense dans le but d'éveiller sa méfiance ou de les rendre plus obéissants. Dans le conte traditionnel, le loup est vu comme un personnage cruel. Il est là pour faire peur et terroriser ses futures proies. En effet, il se régale des enfants égarés, des grands-mères, mais aussi des animaux plus faibles que lui. On lui donne cette réputation au fait qu'au Moyen Âge il était considéré comme un animal féroce et sournois. Il était l'emblème d'une grande peur populaire... On sait depuis qu'il n'est pas vraiment dangereux pour l'homme, même s'il demeure une bête sauvage au même titre que l'ours, le lynx, le renard, etc.

Attention : le loup n'est qu'un symbole!

Autre que le loup, nommer des personnages qui figurent « le Bien et le Mal » dans les contes. (Exemple : sorcières, ogres, fantôme, Reine, princesse, animaux. etc.)

Voici quelques expressions populaires sur le loup. Complète les phrases suivantes :

1. Avoir une de loup.
2. Se jeter dans la du loup.
3. à pas de loup.
4. au loup.
5. Entre et loup.
6. Quand on du loup on en voit la queue.
7. Un jeune
8. Un vieux loup de
9. Faire entrer le loup dans la

Stimulons la discussion après le spectacle.

« Questions et réflexions »

- 1- Quels sont les points identiques entre le conte ancien et la pièce?
- 2- Quelle est la morale de cette pièce de théâtre?
- 3- En quoi l'histoire est-elle modernisée?

- 4- Quelles différences avez-vous remarquées entre le conte ancien et la pièce?
 - Au niveau des personnages
 - Des lieux
 - De l'histoire

- 5- En comptant le narrateur, combien y a-t-il de personnages dans la pièce?
- 6- Peux-tu nommer des traits de caractère de :
 - Du Petit Chaperon Rouge
 - La grand-mère
 - Loulou

- 7- Qu'est-ce qu'un chaperon?

- 8- Dans la pièce, de quelle façon le loup a-t-il déjoué le Petit Chaperon Rouge?
- 9- De quelle façon le loup a-t-il déjoué la grand-mère pour entrer chez elle?
- 10- Pourquoi le loup ne mange pas la grand-mère de Chaperon Rouge?

- 11- Que représentent les décors?
- 12- Avez-vous remarqué des stratégies pour des changements de décor rapides?

- 13- Comment vous êtes-vous senti en regardant le spectacle?

Voir réponses à la page 11

Réponses

Quiz :

Conte ancien : 1-c, 2-c, 3-a, 4-b, 5-c, 6-a

Conte moderne : 1-c, 2-a, 3-c, 4-b, 5-c, 6-b

Expressions populaires sur le loup :

1. Avoir une **faim** de loup : Avoir vraiment très faim. Le loup famélique prêt à se jeter voracement sur la première proie qui passe à sa portée se tient en arrière-plan de cette image dévorante.
2. Se jeter dans la **gueule** du loup : S'exposer à un danger grave, le plus souvent inconsciemment. Aller au-devant des risques et des embêtements par provocation.
3. **Marcher** à pas de loup : Marcher sans faire de bruit.
4. **Crier** au loup : Lancer une fausse alerte.
5. Entre **chien** et loup : Entre jour et nuit.
6. Quand on **parle** du loup on en voit la queue : Se dit quand une personne dont on parle apparaît.
7. Un jeune **loup** : Désigne un ambitieux opportuniste.
8. Un vieux loup de **mer** : Un vieux marin endurci et expérimenté. Pourquoi loup ? Parce qu'à l'origine, il s'agissait d'un marin sauvage et solitaire, comme le vieux loup de la meute.
9. Faire entrer le loup dans la **bergerie** : Introduire un élément nuisible, malfaisant, dans l'endroit, parmi les gens que l'on devrait défendre ou protéger.

Nos réponses aux questions et réflexions...

1- Quels sont les points identiques entre le conte ancien et la pièce?

- *Chaperon Rouge doit apporter de la nourriture à sa grand-mère qui est malade*
- *Elle rencontre le loup dans la forêt*
- *Naïvement, elle donne l'information sur l'endroit où habite sa mamie*
- *Pour la déjouer, le loup se déguise en grand-mère*
- *À la fin, on retrouve pratiquement les mêmes répliques: Grand-mère comme tu as de grandes oreilles, comme tu as de grands yeux, comme tu as de grands bras, comme tu as de grandes jambes, comme tu as de grandes dents... Et le loup de lui répondre : Oui et c'est pour mieux te manger mon enfant! Mais heureusement, la suite de la pièce est vraiment différente de l'histoire originale.*

2- Quelle est la morale de cette pièce de théâtre?

Ne jamais faire confiance aux inconnus.

3- En quoi l'histoire est-elle modernisée?

Par des répliques et des objets modernes. Ex. : Le costume du Chaperon Rouge est plus moderne et le panier est remplacé par une glacière. Au lieu d'apporter une galette et un petit pot de beurre sa maman a préparé : une pizza toute garnie, des tonnes de sushis, des boîtes de spaghettis, deux steaks bien cuits, un poulet rôti, une méga salade de fruits, pleins de biscuits, un bol de riz et... une tasse de thi. Elle a aussi mis à l'intérieur : son aspirateur, ses poids et altères, son téléviseur couleur, ses boules de quille, ses bulbes de jonquilles et son joli petit foulard. Chaperon Rouge utilise un GPS, elle a des écouteurs et un Ipod, une manette et un jeu vidéo. Mamie a un téléphone, une porte ultra moderne. La grand-mère appelle un taxi et Chaperon Rouge doit aller lui acheter des pastilles à la pharmacie du coin...

4- En comptant le narrateur, combien y a-t-il de personnages dans la pièce?

Cinq personnages : Sylvie, Stéphane, Chaperon Rouge, Loulou, Grand-Mère.

5- Peux-tu nommer des traits de caractère de :

- *Du Petit Chaperon Rouge : Enjouée, frondeuse, courageuse et... un peu naïve.*
- *La grand-mère : Ricaneuse, aimante et brave.*
- *Loulou : Menteur, manipulateur, peureux, gourmand.*

6- Qu'est-ce qu'un chaperon?

Le nom d'un vêtement.

7- Dans la pièce, de quelle façon le loup a-t-il déjoué le Petit Chaperon Rouge?

Comme la glacière est très lourde, il propose à Chaperon Rouge d'aller la porter chez sa grand-mère et elle, en échange, doit aller livrer le sac de bonbons chez l'oncle Germain. Ensuite elle aura droit d'en manger un...

8- De quelle façon le loup a-t-il déjoué la grand-mère pour entrer chez elle?

En prenant la voix du Petit Chaperon Rouge... et comme celle-ci n'avait pas ces lunettes, elle n'a pas tout de suite réalisé que c'était un loup.

9- Pourquoi le loup ne mange pas la grand-mère de Chaperon Rouge?

Car il trouve sa grand-mère tellement gentille. Il n'aime pas les rôles de méchants... Il est différent du vrai grand méchant loup. Il ne veut pas se retrouver seul et être un personnage mal aimé comme son oncle. Il est de la nouvelle génération et il refuse catégoriquement cette tradition.

10- Que représentent les décors?

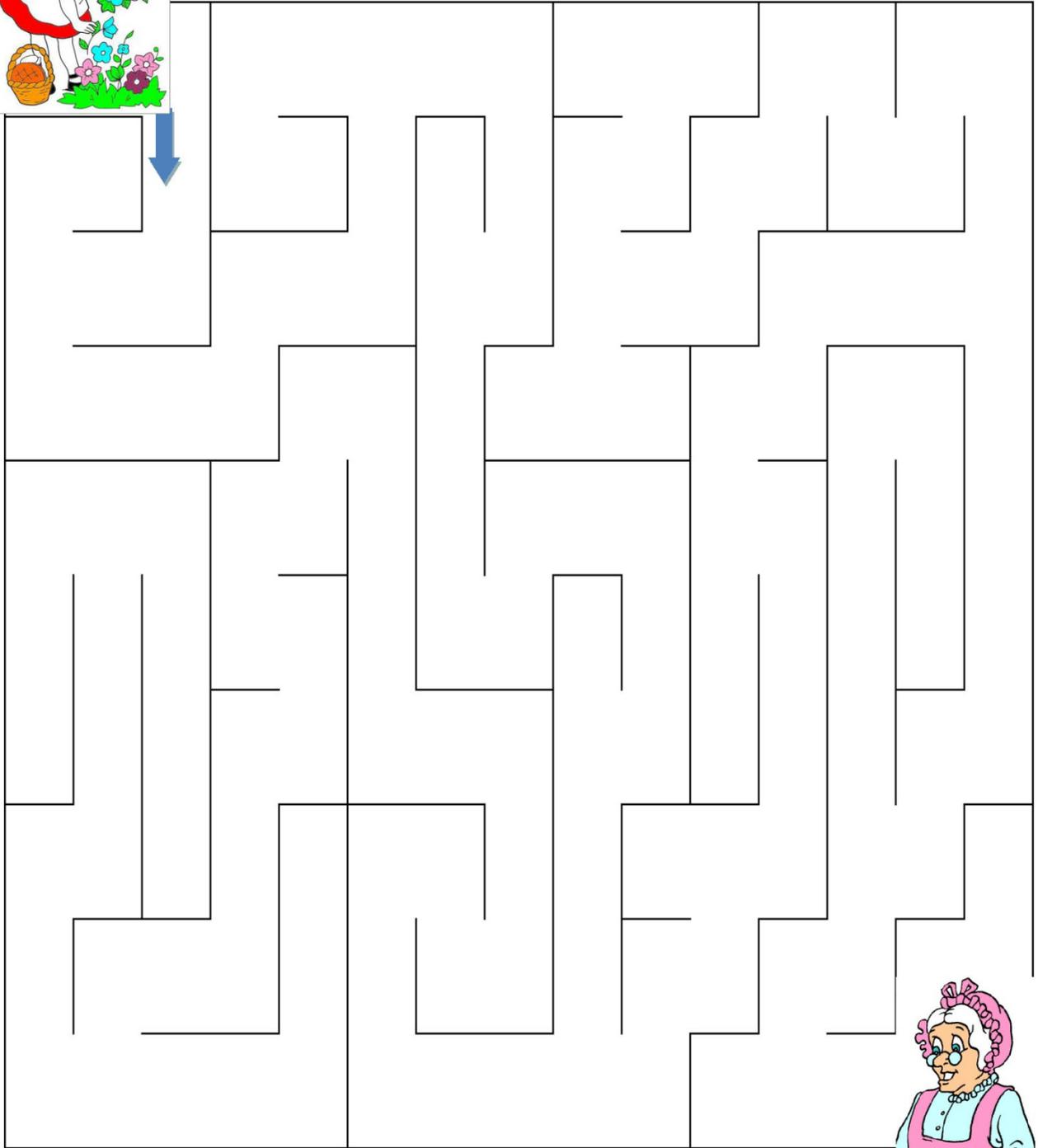
La forêt et l'intérieur de la cuisine de grand-mère.

11- Avez-vous remarqué des stratégies pour des changements de décor?

La mamie installe sa fenêtre par-dessus le décor des arbres ce qui crée tout de suite l'illusion que nous sommes à l'intérieur d'une maison. Elle installe ensuite sa chaise, sa table et accessoire. La nappe, les rideaux et la jaquette de mamie sont tous avec le même imprimé de tissus, ce qui crée l'uniformité des lieux.



*Merci à mes ami(e) s et complices qui ont travaillés sur ce merveilleux projet : Stéphane Théoret comédien, Martine Perreault pour sa collaboration et la mise en scène. Line Fontaine pour la conception des décors et costumes. Lyne Lafond pour ses judicieux conseils.
Mon amoureux Christian pour son aide technique et moral.



Références

Livres

- Les plus beaux contes, Sélection du Reader's Digest
- Mille ans de contes, Milan
-

Référence internet

- Loup dans la littérature jeunesse
- Fondation Wikipédia Inc.
- Vikidia, l'encyclopédie des 8-13 ans



Ce document a été réalisé par les productions Flash Boum & Patatra, 2015